

Acăsta făia ese
cate 3 côle pe luna
si costa 2 florini v. a.
pentru membrii aso-
ciatiunei, era pentru
nemembrii 3 fr.
Pentru strainatale
1 galbenu cu porto
postei.

Abonamentulu se
face numai pe cate
1 anu intregu.
Se abonedia la Comi-
tetulu asociatiunei in
Sibiu, séu prin posta
séu prin domnii co-
lectori.

TRANSILVANI'A.

Făia Asociatiunei transilvane pentru literatură romana
si cultură poporului romanu.

Nr. 16.

Brașovu 15. Augustu 1875.

Anulu VIII.

Sumariu: Documente historice din 1848 et 1849. — Glosse despre agricultura. — Raportu despre administrarea, manipularea si aplicarea fondului scolasticu alu fostilor granitieri din regimentulu romanu I. — Procesu verbale. — Publicarea banilor incursi. — Program'a adunarei generale ordinarie XIV. a asociatiunei trans. pentru lit. si cult.

Documente historice din 1848 et 1849.

Chronicarii si publicistii moderni magiari si sasi au adunatu mai multe mii de documente din anii in eternu memorabili si epochali ai destepetarei popóralor, si totusi multi din ei suntu fórtate ingrijati, că din cate au adunatu, inca totu nu s'ar potea serie histori'a acelorui ani asia precum trebbe si precum merită că se fia scrisa. Pe fia-care anu se publica volume intregi de documente, din aceleia ince fórtate pucine vorbescu si despre romani, séu că ceea ce se publica, adesea dà in capu adeverului.

Noi citiramu nu numai cu interesu, dara si cu adeverata doiosia si totu-odata recunoscintia „Extra-sele“ din diariulu reverentie sale domnului prepositu Stefanu Moldovanu; in acela ince s'au citatu unu numru considerabile de documente, pe care suntemu obligati a le continua la loculu acesta. Vomu si incepe cu ele. Intracea domnia-sa mai avu bunatate a ne comunicá si alte siepte documente, care'i scapara de perire dein tempulu de candu aici in Transilvani'a inca nu se incepuse bellulu civile, ci numai agitatiunile revolutionarie si versari de sange sporadice. Se pote că le mai au si altii, in totu casulu ince fórtate puçini asia, in catu generatiunea ce s'a ridicatu de 27 ani incóce nu are de unde se le mai cunoscă. Vomu premitte pe acestea siepte documente; istoriografulu apoi le va sof asiedia si folosi pe fiacare la loculu loru in ordine chronologica. Le vomu da pe tóte, care in ce limba au esitu, séu precum le avemu traduse din acea epocha, respectandu chiaru si ortografiile. Că se si traducemu pe cele unguresci si nemtiesci ne este impossibile, atatu dein lips'a spatiului, catu si a tempului; apoi despre istoriografi si chronicari trebue se presupunemu, că cunoscu tóte trei limbile patriei nóstre.

Concessiunile universitatiei sasesci catra conlocuitorii romani dupa prorumperea revolutiunilor din Vien'a, Pestea, Clusiu.

Universitäts-Zahl 458, 1840.

Die Sächsische Nations-Universität hat die erfreuliche Erfahrung gemacht, dass der gebildetere Theil der Walachen im Sachsenland sich — besonders in

neuerer Zeit — entschieden bestrebt, Kultur und Bildung unter seinen Stammgenossen zu verbreiten.

Diese humanen Bestrebungen wünscht die Sächsische Nation nach Kräften zu unterstützen, da ihr alles daran liegt, sämtliche Bewohner des Sachsenbodens zu der Stufe geistiger Bildung und Sitten-Veredelung gelangen zu sehn, wo sie alle der gesetz- und verfassungs-mässigen Institutionen der Sächsischen Nation gleichmässig theilhaftig werden können. Die Sächsische Nations-Universität lebt der festen Ueberzeugung, dass nur Bildung und Gesittung die Völker dauernd beglücken und zum segensreichen Genusse grosser und ausgedehnter Rechte und Freiheiten fähig zu machen und die scheinbar stärksten Gegensätze auszugleichen vermag. — Indem Dieselbe daher im jetzigen Augenblicke des allgemeinen Fortschreitens auf der Bahn des Rechtes und der Civilisation den Zeitpunkt wahrzunehmen glaubt, wo in den Institutionen der Sächsischen Nation, so fern sie den Bedürfnissen der Gegenparthei nicht mehr entsprechen, auf gesetzlichen Wege Verbesserungen eintreten müssen, — hat sie es für ihre unerlässliche Pflicht erachtet, im Interesse des Rechts und der Civilisation in Betreff der walachischen Bewohner des Sachsenlandes folgende Bestimmungen festzustellen:

1. Sowohl die Wahlfähigkeit zu Mitgliedern zu Sächsischen Communitäten, als auch der Anspruch auf Anstellung und Beförderung zu Orts- und Kreis-Aemtern kommt überall auf dem Sachsenboden den Walachen unter den nämlichen Bedingungen, welche diessfalls für Sachsen bestehen, hinfot ohne Rücksicht auf das Glaubens-Bekenntniss zu. Ebenso wird

2. der Aufnahme walachischer Lehrlinge auf ein Handwerk bei Sächsischen Zünften, und dem Eintritt derselben in die Zunft kein Hinderniss im Wege stehn, sobald sie dieselben Bedingungen erfüllen, an welche die Aufnahme der Lehrlinge und die Erwerbung des zünftigen Meister-Rechtes für Ieden ohne Nations-Unterschied geknüpft ist.

3. Für jede disunirte walachische Mutter-Ecclesie auf Sachsenboden soll eine canonische Portion aus den Gemein-Gründen, wo solche noch vorhanden sind, ausgeschieden werden. In Ermangelung von Gemein-Gründen, und wenn die Gemeinde die cano-

nische Portion auch durch Ankauf nicht herstellen könnte, soll dem Pfarrer der disunirten Ecclesie zur Verbesserung seiner Subsistenz ein angemessener Gehalt aus der betreffenden Allodial-Cassa ausgeworfen werden.

4. Den disunirten Geistlichen sollen die nämlichen Personal-Vorzüge auf Sachsenboden zu Statten kommen, deren sich die Geistlichen der recipirten Religionen erfreuen.

Hermaunstadt am 3 April 1848.

Von der Siebenbürgisch-Sächsischen Nations-Universität.

7039, 1848.

Proclamatiunea imperatului Ferdinandu despre retragerea sa la Eniponte (Innsbruck) dupa a dou'a revolutiune din Vien'a dela 15 Maiu 1848.

Nyilatkozat népeimhez.

A' Május 15-diki Bécsi események szomornán győzének meg arról, miszerént egy rendzavaró Párt, tamászkodva a' többnyire idegenek által tévutra vezetett académiai sereg, és a' polgárság, 's nemzetörseg szokott húsgöktől eltántorodott egyes osztályaira, engem cselekvési szabadságomtól megfosztani akart, hogy így az illy merény által általában fől zaklatott tartományokon és lakhelyem jó gondolkozású lakosain zsarnokoskodjék. Nem volt egyébb választásom, mint vagy hiv katonáimmal szükség esetére erőhatállommal magamnak utat törni, vagy pedig töstént és csendességen hálá Isten! hínek maradt öszves tartományaim valamelyikébe el vonulni.

A' választás nem lehete kétséges. Választám a' békés vérnélküli alternativát, és a' minden időben egyformán hűnek talált azon hegyi tartományba vonulék, a' hol közeledtem azon hadiseregről hírekhez is, mely oly vitézül harczol a' hazáért.

Távol tőlem a' gondolat, hogy a' népemnek Márczius napjaiban adott ajándékokat, 's ezek természetes következményeit vissza venni, vagy megszorítani kivánnám, söt ellenkezőleg továbbra is hajlandó leszek népeim méltányos kivánatait törvényes uton meghalgtatni, és nemzeti 's tartományi érdekeket számba venni, csak hogy azok valóban egyetemesek legyenek, törvényes módon előadva, az országos gyülös által megvitatva terjesztessenek előmbe megerősítés végett, nem pedig egyesektől megbizás nélkül fegyveres kézzel csikartassanak ki.

Ezt akarám Bécsből lett eltávozásom által szorongattatásba esett népeimnek az ők megnyugtatására mondani, és őket egyuttal figyelmeztetni, mikép atyai szeretetemnél fogva mindég kész valék, fiaim közzé az elveszetteknek hitt megtérteket is ismét befogadni.

Innsbruck Május 20, 1848.

Ferdinand*).

*) Fora contrasemnatur'a vreunui ministru, in carii nu mai avea incredere.

Not'a Red.

Documentu despre macellulu dela comun'a Mihaltiu.)*

Extrăctul autentik a Lukrerilor commissii mixte Civilesti si militaresti pentru cserkarea prekum sze zitse a neorinduelilor prin — inaintea akirmuir peritzi, si de obste invinovetzi militari Grenitzeri Szekuj in Koslard si Mihaltz fekute — prin Inaltzatul K. Gubernium si General Comando orinduite:

Pentru ábusurile (neorinduelile) prin militari Grenitzeri Szecui de al II-lea regement prekum — sze zitse fakute, kari la Koslard si Mihaltz pentru aiseja au foszt trimisi ka vetemindusze prin lekutori de akolo szfintzeniá proprietatzii, vetematzilor szelisze fake destul — Kantzalista Marosan Nikulaje si Archivariul dela Blasu Gerodon (?) Josziv, fakind la Comitetul romanesk din Szibiu odescriere a intimplerilor atsesztor, si atsaszta kunoszkinduo ka asza Praesidentul Barnutin Simion si notariul Piposin Joan szupt Iszkalitura sza, inpotriva numitzilor militarii la Praesidiumul militereszk (general Comando) atzeri atsestia au dat ogre si gróznika pire, — prekum urmeaze.

1. Kumke in 30 si 31 di a Luni luj Maju a anului curgetoriu pentru executie militareaszke fiind mai szusz numitzi militari szekui in Koslard, — din pisma' kum szesztse ketre románi, din preumá ku guarda nationale' din Ajud akolo dusze, pe lekutorii din Koslard tireneste jar fi purtat, jar fi batut, pérul ilarfi tunsz, mujerile si fetelor csele nevinovate l' arfi bazsokorit, si szile l' arfi fakut, kumke peunelé dintre mueri si fete l' arfi vetemat, si kumke in urmarea atsesztor tirenii, trei arfi murite, far mai multzi greu arfi vetemati.

2. Auzind lekutorii din Mihaltz tireniiile atseszte kari szarfi intimplat, pe militari szekui kari voja prekum sze zitse inpreune ku Guarda nationala' a' merge in szatul lor, mergind inaintea lor nau voit ale da podu kasze treaké peszte mures, dupe kare inpotrivire militari inpreune ku tisztrurile csele de Comitat, au foszt szilitzi a' sze reintoartse, a doá di ku militari dela Ajud szpre ajutoriu venitzi la Galtiu au trekut peszte Murasu, si au grebit ketre Mihaltz, cse intzelegind lekutorii deakolo, ku bárbatzi din szaturile vetsine inpreune ku mujerile si kopii szau dusz innaintele, si prekum sze zitse in numele lui Dumnezeu si a Imperatului au tudumánit ka szenusze apropie de szát. Si ke dóare militari szekui mergind ketre Koslard pe Preotul csel neunit din Mihaltz intilnidul, larfi bazsokorit si járfi szpart kápur. Kumke un Tiszt de varmegyie ketre un Miheltzánu atseszze vorbe de szkedere arfi zisze „kumke deregetoria noa-

*) Publicamu acestu documentu chiaru cu acea ortografie curiosa, care se vede in exemplariulu tiparitu in an. 1848. In catu pentru veracitatea celoru coprinse in trensulu, fia de ajunsu a reflecta numai la nationalitatea membrilor comisiuniei. De altumentrea adeveratulu decursu alu acelei barbarii este acuma cunoscutu deplinu. Not'a Red.

sztre intoata' intimplarea eszte a intra in szat, fiind que oameni nisz ne inszuratzi si avem lipsze de fetele voasztre.“ Kumke militari szekui, si Guarda nationale aretind glontzurile arfi szperiete pe poporu, mai preurmre prekum szezitse ke intrebbindusze gloata a cse de oameni deszpre primirea Unii, si Unia nepriminduo un tiszt militereszk au poruntsit sze in puste, intruakerua urmare 30 arfi murite, jar 50 szarfi vetemate, si dupe in pusketuri arfi sztrigate ketre poporu, „akuma Inaltzatul Imperat szeo jee atsaszta depe szpatele voasztre“ dupe atsaszta mai multzi din Guarda nationale intre szemineturi fiind aszkunsi nevelind peszte csejalaltzi oameni groaznik jar finekezsit, si dupa atsaszta verszare deszinge militari szekui, ku atseszt felu de amenintzeri szarfi departate: „sze stitzi Romanilor, kumke noi czara atsaszta ku szinge oam koprinsz, si ku szinge om si apar'a“ — „Si mai preurma' kakum militari szekui, si Guarda nationale din Ajud Blasul ku residentia Episcopale de akolo si zidirile scoalelor nationale de akolo ar vrea szele zsefujaske.“

Szpre cserkarea (investigatia) delatiilor atsesztoru Excellentzia sza D. Okirmuitoru (Gubernator) si D. Comendirendul mai zsosz iskelite mixta comiszie oau orinduit — kare in 14 zi a luni kurgetore in Koslár intsepindusi lukrelile szale, pe csija kari au dat ponoszlurile csele grele mai inszusz numite jau kemut innaintea sza ka szele adevereze, kari nevenind si dupe tse si de doaóri au foszta kematz, dintre dinsi numai doi inszkrisz saudat merturiszirea sza, pentru ponoszlurile csele din punctul din tiu adusze, pe 70 de bárbatzi dinkari sztau lekutori Koslárdului, Comisia atsaszta mixta' mai in zsos numita' kite unu jau aszkultat si jau intrebat, kari ku un glasz au merturiszit 1) kumke ponoszluiti szekuj in Koslár nitse un barbat szau vo mujere nau vetemat nitse kuiva szile au fakut, nitse nimerui perul nu lau tajat, pe nimene nau batut, nitse la vo muere szau fate' szile nau fakut, 2) nukumke doare prin bátaje arfi muriit szau szarfibolnevit csineva, csi prekum marturiile mai in szusz numite introglasz marturiszesz, si prekum adevereaze extractul Protokolului a mortzilor prin Preotul Lokului unit dat dela a 30-lea di a luni dekurind trekute dekind au mersz militari szekui in Koslár, nimene nitse cu morte fireaszke nitse din moarte szelnike' akolo n'au murit. 3) inkutui pentru atsela ponoszlu kumke ku militari szekui arfi foszt si Guarda nationale in Koslár si arfi fakut akolo neorindueli, féredelegi, din merturiszirea marturiilor mai inszusz numite intrun glasz fakuta szedovedeste kumke ponoszlu atseszta eszte neadeverat. 4) militari szekui din Koslár in patse szau deszpertzit deleketutori, bainke szeteni petrekndui, de bunevoje ku vinu si ku vinarsz jau uszpetat; la deszpertzire dind máne pretineste ku militari szekui, mai preurmre 5) dintre Koslerdeni nime nitse in szibiju nitse intrualte lokuri vetsine in potriva militarilor szekui ponoszlu n'audat.

Dupe atseszta atsi mai szusz adusze nitse un punkt fiind adeverat dintre atsele cse in ponoszlu szau adusz pentru Koslár, csi tokma inpotriva atsesztoru szau adeverit: ditseoare totzi lekutori pomenitului atseszta szat prin Protopopulu Belgradului Konstantin Molnár ka protupopul lokului innaintea Commiszi pe krutse zsurindusze marturiszirea innaintea loru csetindusze a lor afi kunoiskinduo, oau interit; si asa au venit lalumine' szpurkata vointze a pirisilor mintsinosi, de a areta lukrul almintrelea dekum szau intimplat prin veszti szkornite, si mintsinosze, si de a atzitzta ure intre neamuri.

Dintseoare lekutori Koslárului dela militari szekuji nitse o ne dreptate n'au suferit, Mieltzeni nitse opritsine n'au avut militarilor szekui inarmindusze aszeinpotrivi, si maikuszame pentru atseja, fiindke din merturiszirea marturiilor la al 2-la punkt fikuta' apriat szedovedeste: kumke Mihaltzeni, prekum Obrezseni, Csisztejeni si Kretsuneni prin mai multzi atzitzetori din Blasu pekari akuma dupetse sau venit inori ei blaszteme, atsela szfatládubbindit: ka mai mult szaz nusze roage, ke tse lokuri de obste, pone' akuma aufoszt a szatului, szau a Beszeritsi, atsele akume sunt alor, si fiindke szezitse kepeun rit din Mihálitz a' Familii Grofilor Eszterházi arfi foszt oar-kindva Beszerika Románeaszke, pekare insze dintra atsija kari trejeszku akuma nime nuoauapukato akolo, ritul atseszta ei ku szila lau peszkut, insze temindusze de urmarile ne leguiti atsesti fapte au hoterit ka pine kind nuvorkapeta deszpre atsaszta din Blasu szau din Szebiju instintzare, orinduelilor okirmuiri sze sze inpotriveaszke. Asa szau si intimplat in zioadin 1 a luni kurgetore, kind spanul au venit ku putere militereaszke szpre executzie de partea de adreapta a Tirnavi, fiindke atunsa ne dindule podul szpre tretser, Spanului si Szolgebireului kari predinsi mai demulteri jau dozsenit orbeste l' au reszpusz: ke poftesz vreme de 15 dile szpre asza indreptare, neputind tretse peszte apa' executia militereaszke au foszt szilita inke' intra atsejas di a sze intoartse la Tius. Instintzind deszpre inpotrivirea atsaszta alor prin trei deputatii pe atzitzetori din Szibiju, atsestia jau inkredintzat kumke levoriszprevi pritsa atsaszta, ba inke innaintea Comissii atsestia un atzitzetori kunoszku szpre atsejá jau invetzat: ka szekistizse arme, sze sze inpotriveaszke, ke de vorfi aszkultetori szekui pe totzi ei voromori. — Intra atseja Fispanul Comitatului Albei de Zsos Domnul B. Bánffy Miklos, fiindke executia militereaszka in Zioa din 1 a luni kurgetore szau inpedekat, intruatsejas zi din deregatorie au requirat pre Majorul Regementului pedesztru a Sekuilor Domnul Balás Konrád ka sze mai rendujaszke inke o Companie de militari, kare omare parte a Companii in Ajud remasze indate oasi rinduito la Tius: ka inpreunindusze ku Compania kare au foszt szilita akolo a sze intoartse, la Mihaltz sze inpleneaszke cse jeszte de ainplini. Domnul majorul in a 2 zi aluni atsestia ku azsutoriul militereszk din

Ajud szoszind la Tius, de akolo ku Spanul si ku mai multe Tiszturi militeresti au pornit ketre Miháltz, si pine atuntas cse la Galtiu militari au trekut peszte mures, ku Domni akuma pomenitzi szau dusz innainte ka Mihaltzenirol szefake kunoszkut szkopul legiuit a trimiteri szale. Insze atsestia innainte de szoszirea Tiszturilor pe Obrezseni, Csisztejeni si Kretsuneni ka szei azsute in szilnaka atsaszta inpotrivire ku batarea Klopotelor introureke jau keimat, bainke mai mari Mihaltzului pe lekutori deakolo ka kuarme szesze inpotriveaszke si ku amerintzeri jau Szilit, in urmarea atsesztori interiteri si szile, lekutori a numitelor patru szaturni in a 2-o zi aluni atsestia dedemineatze kala trei mii, ku inbletsei, szekuri, Furtsi defer ku koasze in lung legate, ba inke si ku pusti intrarmatzsi, szta innaintea szatului, ka intrarea executii militeresti si ku puterea szeo inpedetse, — kind Spanu ku pomenitzi D. Tiszturi militeresti szoszind ladinsi, toata sztradania pre atseja au intorszo: ka pe poporul intrarmat asezindul deszpre atseja szel invinge ka sze primeaszke executzia militereaszka, si szenusi bage inkap ginduri d' atsele szmintite kunke doare szekui nu arfi militari Imperatului. Dar ne inplindusze sztredanialor, mai tirziu szoszind fispalnu varmegyei Belgaradului de zosz ku unkomiszar de politzie, mai mult de kit in doá csaszuri ku opatentie ne meszurata' szau sztreduit gloata atsaszta intrarmata' din trekari uni era si ku propusz de omor — aó invinzse deszpre inpotrivirea saa csene leguita' si deszpre urmerile csele rele kari vor veni peszte dinsi, ai adutse la aszkultarea de legi si de mai mari szei, si ka sze primeaszke executia militereaszke. Intratseja militari szoszind peszte Békás, Majorul innaintea lor mergind, dupe rinduala militareaszke jau pusz in sztare de aperat, poruntsind ka intset szemearge innainte; — Atunsti trekind on csász dupe ameazezi, jau asezat in preazsma gloati de omeni kare jera ka de omie depasi departata' de szat. Fispanulu vezind ke din sztredániile szale csele de inpetisure nitse un rod dorit nu urmeaze, ba inke gloata tot mai szelbatike sze fetse, militari toate zioa fere de a minka si a be inzilele atsele kelduroasze, de popor puind sztrezsi pe marginea Tirnevi si dela beutul api jera opritzi, dela 10 csaszuri innainte de amezezi, pone la 6 csaszuri dupe amezezi inneduseli szoarelui era expusi — Intraatseja gloata intrarmata' mai tare interitindusze ku kutzite, si redikind armele szale amelintzind si osztenelele csele inpatsuitore in szame ne begindule, ketre 6 csaszuri dupe amezezi Fispanul debine afi au szokotit a deklara, bainke si pe omenie szaa a fegeduit kumke pe militari nu ja bega in szat, fere numaj dinszul va merge inssat si militari ja aseza pe rit linge szat; da gloata tulburata' si atseszt mai de pe urme szenn de milosztenie a Fispanului ku o inderevnitsie ketre persoanalui au inpinszo inderept, pintreszudelmi zikind: kumke mai gata szint totzi d' amuri, dekit pe Fispanul, szau alt Tiszt, pe szekui szau oritse feliu dekatane alesza

in szat. — Dupe asztfel de alkezuiri dela 10 csaszuri de dimineatza pine la 6 dupe ameazezi czinute, ka de 10, 15 pasi szau apropiat gloata turbata' ketre militari szekui kari tot in lokul szeu au remasz, si dupe tse Fispanul si Majorul ku ovoje arfi hoterite: ka ketanele ku bajoneturile czinute innainte intset sze pesaszke innainte, ka asa szpergindusi drum pintre gloata' szesz poate aseza peszte noapte, fiind ke a sze reintoartse era ku neputintze, si sze pute intimpla ka militari intorkindusze din derept sze sze Zdrobeaszke, Majorul de a sztinga companii din tiju, Kapitanul Szilágyi in mizslokul jei jár Hadnozsul Antos de a dreapta companii din tij sztind, militari ku bajoneturile innainte tzinute au pornit, — de abea au fakut 6—7 pasi kind din szekara cse innalte delinge drum deszpre partea gloati szau intimplat o puskatura', intruakeruja urmare militari Moricz Samuel kare in rindul csel dintiju intre Kapitanul Szilágyi si Hadnogiul Antos szta, inpuscat fiind indate au kezut; tokma intraatsejá klipita' pe Majorul si kapitanul Szilágyi ku o tejeture de koasze aszupra Kapetelor tzintita' ku primezsdia vietzi jau nevelit, pekari intraatseja un keprariu si doi militari de rind czipind pustile innaintea loviturilor, nu numai de moarte jau mintuit, dar peatsei doi nevelitori kari avea propusz de omor kukite o inpusketure de pemint jau asternut, si kind toata' zioa rebdind foame si szete, si totfelul de amelintzeri, interituri, si bazsokuri kutsemal mare patientie, militari szekui arvedea pe ortakul szeu Moritz Samu si pedoá tiszturi ale szale ingura mortzi, prin szilnika navalire fiind szilitsi asze apera, si deodate' ku zsuremint fiind indatoratzi szpre aperarea tiszturilor szale indate intru oarkiteva klipite, fere de nitse o porunke au fakut oarkiteva in pusketurii intru a kerora urmare pone akum au murit doiszprezetse, si noa' szint renitzi, depertindusze kufuga gloata d'akolo oarkitzva militari nekezsitzi fiind, aupesit afare din rind szpre aperarea Tiszturilor si a inpuskatulai szeu ortak dare prin zdravina purtarea Tiszturilor au foszt szilitzi a szta inloku, si fieste kare a merzse in compania sza; intruakerora urmare pira atseja kumke dore arfi alungat pe oameni kari fugea, nueszte adeverata'.

In urmarea Merturisziri merturiilor, adukind innainte toate atsele cse szau intimplat, — toate atsele punkturi cse szau adusz in privinta intemplerilor din Mihaltz szint ne adeverate, fiindke ku militari szekui nitse in zioa din 1 a lunii atsestia, nitse a doa zi Guarda nationale ketre Mihaltz nitse szau apropiyat, nitse szau vazut, makar ke Mihaltzeni nu demineatza la 10 tsaszuri, csi pine in zioe la tre mii (?) ku azsutoriul lor pe militari szekui kare vinea la executzie innaintea szatului jau asteptat; in numele lui Dumnezeu si a Imperatului nimene nau proteszat, atseja kumke un tiszt de varmegye arfi zisze: kumke noi szintem datori intoata' intimplarea a intra in szat fiinde oameni nisz ne inszuratzi si avem lipsze de fete. Prin marturiszirea Mihaltzenilor si a

altora nu ke nuszau adeverit, de ovorbire ka atsaszta nitse szau auzit. — Si nu szekuji ku Guarda nationale, kari nitse n'au foszt akolo dela 10 csaszuri de demineatze pina la $\frac{1}{2}$ 6 csaszuri dupe amezezi intre amenintzeri arfi aretate glontzurile, ku kari pekum szezitse arfi vrute ale szfarsi viatza, de inszusi Mihaltzeni si vinovatzi lor szotzi au foszt atsija kari ku armele lor ku kutzitele si zbereturile au amerintzat si au bazuksorit tisztrile kari ei dozsene szpre aszkultare, si pe militari. — Militari szekui, intru o sztare serioaze au sztat innaintea popornlui, si ku purtarea sa cse asezata' pe nimine nau atzitzat szpre minie, si armele dupe amezezi la un csasz, din kolo de Békás de parte de gloate l' au unplutu. — Dintre Mihaltzeni si alte marturii nimene n'au auzit kumke militari szekui szau alt deregetoriu jarfi szilite ka sze primeaszke Unia. Si asa dare fere de fundament eszte atseja kumke ne primindusze Unia militari szekui inflakaratzi la porunka unuja tiszt arfi inpuskat peporulu nevinovat, fiindke dupe marturiszirea marturilor, ku mare patientie au szuferit militari szekui, toate nedreptetziile atsele kare gloata mai in 7 csaszuri au verszat pesztle dinsi, si nits nu din porunka oarkerujas tiszt, fere szilitzi fiind szpre aperare, si asa in urmarea zsuremintului pe legile militeresti pusz, au inpuskat pe atsija, kari pe tisztrile lor ku propus de omor, ku koasza jau nevelit si mai intru atseja klipite fere de nitse o porunke au puskat in gloata', de unde au foszt inpuskat ortakul szeu, si kare gloata ne aszkultind de legi si de Prepusi szei szau szkulat in potriva okirmuiri — Nau murit 30 de oameni, nitse szau renit 50, pentruke dupe extractul autentik din protokolul mortilor luat pone akuma numai 12 au murit, si dupa marturiszirea marturilor 9 szunt renitzi. Nau putut zitse militari szekui ketre gloata csefugea, „no akuma atsaszta sze o je Inaltzija sa deszpre szpatele voasztre,“ pentru ke intimplindusze dupe nevelire inpusketurile, toata' gloata indate szau dusz d'akole, si asa n'aufoszt kui sze zike ori tse, dare deszpre kuvinte asa ne csinsztititoare nitsi atsija kari au foszt de fatze nitse Mihaltzeni nu marturiszeszk — Militari szekui si Guarda nationale pintre holde aszkunsi Mihaltzeni n'au vezut, da dintre reszkulatzi aszkunzindusze prin szekare. — Tokma asa n'au auzit gloata pornita' szpre fuga ka si marturiile kari au foszt de fatze amerintzarea atseja „kumke szekui ku szinge au agoniszt czara si ku szinge vren ao si apára;“ mai inkolo kumke jei ku Guarda nationale din Ajud ar vre a zsefui Blasul, residentia Episcopala de akolo, si edificiumurile scholastitesti a' neamului romanesk; fiindke amerintzterile atseste dintre kari au foszt de fatze nime nule marturiszeste, nitse gloata de oameni nuleau putut auzi, fiindke prekum szau zisz si mai inszusz ku graba au fuzsiz deakolo.

Din marturiszirea Preotului neunit din Mihaltz eszte tere de nitse o indóle, kumke in calea sa ketre

Koslard nitse lau vetemat, ku ateta mai putzin l'au batut szau jau szpart Kapul militari szekuji.

Kare Extract protocolaru kumke ku marturiszirea marturiilor intoate sze vizseste — si kumke dupe szpuszurile marturiilor szaugatit, comisszia Mixta' mai zsosz iszkálita' marturiszeste. In Ajud Juni 21 1848*) Béldi Ferencz m. p. Turtse m. p. Capit. Kemény István tseltiner. Sándor m. p. Capit. és Auditor.

Glosse despre agricultura.

Fine.)

Interesulu singuraticilor o pretende, că se intreprinda din sirguintia propria totu ce le e de castigul; fora de a chiamá statulu la tóte intru ajutoriu. Incercarile lui Sainf-Simon, Fournier pre de una parte, ér' pre de alta parte ale lui Lassalle le reduce la apretiuirea loru meritata Say in „Melanges économiques.“

Ordinea si bagarea de séma suntu imperitive, categorice pentru economia privata.

Unde nu ajungu poterile individuali, ajuta intrunirea.

Imbunetetirea agriculturei o ajuta commasarea, că-ci tempu perduto, particele nefolosite, gunoiu neintrebuitatu, castiga prin ea!

Neplaceri cu vecinii, certe confiniarie, conturbari in posesiune, servituti legali se evita prin ea; apoi se cratia numerulu lucratorilor, pazitorilor, alu vietelor si instrumentelor de lucru.

Neajungündu midiulócele, au se iutrevena mai multe comune intregi, ma chiaru si statulu.

Limitarea promta a dreptului de pasiunaritu e altu midiulocu de prosperare alu agriculturei. Catu locu remane reu folositu, catu gunoiu se perde, catu pamantu se calca prin neregularea pasiunilor.

Pasiunile au se se impartiésca intre locuitori că proprietate, au se se reguleze asia, că fia-care amesurat starea de vite, cu considerare la sustantia pasiunei, la poterea ei d'a da nutrementu, se se folosescă din pasiunea comunale, si pre lunga tacsa.

Unde comun'a n'are altu venitul, decatul din pasiuni, acolo nu e consultu a da locu impartirei.

In totu casulu una parte se se pastreze pentru scopuri comunali, precum e asemenarea locurilor de inmormentare, de adapare de vite; ér' loculu folositu de pasiune se se lucre, semenanduse cu érba, cu mazarichia etc.

Pasiuni multe si vaste insémna stare mai primitiva a economiei de campu; in Austr'a preste a 7-ea parte a locului productiv se folosesce de pasiune.

*) Acésta prima versare de sange in Transilvania se intemplă, pre candu in Ungaria se incepuse bellulu civilie intre magiari si serbi. Casulu dela Mihaltiu inpinse apoi si pe romani că se meditedie la aparare cu armele. Not. R.

Mare piedeca pentru desvoltarea libera a agriculturii suntu si servitutile cele multe de pasiunariu, precum e inlocuirea vitelor pre posesiuni straine sub unu pastoriu, spre a castigá gunoiu, culegerea de ghindi, ingrasiarea vitelor in paduri, ce strica mladitie.

Padurile comunali asemenea se folosesc fora planu economicu; in multe locuri fiendu acestea de mare estensiune, nu se potu cultivá bene, că ci recceru capitalu mare, carele in deobste la comune nu se afla.

In multe locuri pamentulu e móle, se asiédia pré tare, si nu se pote folosi mai bene, decat spre plantarea unei padure, că-ci acést'a intaresce cunoscintia lui, si 'lu pregatesce pentru alta cultura (Asia numitulu pamentu absolutu de paduraritu.)

Cultivarea ratiunale a padurilor radica buna starea economiloru; din ce damu de paduri mai multe in unu locu anumitu, din atatu potemu contá la plóia mai multa; paduri multe aducu cu sene apa multa, din lips'a loru se strica aerulu in atmosfera, si fertilitatea pamementului se schimba tare anutempurile.

Evaporarea frundielor imple atmosfer'a de umediala; acést'a o latiescu venturile, prin ce adapa pammenturile si le fructifica.

Padurile ne apera de tempestati, ele sustienu ap'a isvóraloru si a riuriloru. Pomii suntu condensatorii intre atmosfera si pamentu; ei apera de esundari.

Tierile, unde pana inca au fostu paduri, dara acumu incetara, avendu lipsa de apa, si-au perduto si productivitatea.

Madeir'a, Tartari'a si altele potu sierbi de exemplu.

Padurile facia cu arealulu obtienutu dau pucinu venit, daru cea mai mare parte a acestuia e curatu, de óre-ce spesele de cultivare suntu mici. Padurile se cultiva in multe moduri. In unele locuri se taia arborii celi mai betrani — dupa trebuintia; dara acestu metodu cere multu tempu, éra prin acea, că loculu se calca de cara, si lemnale se taia in disordine, si nimicescu multe mladitie.

Aiurea padurea se taia in partita in asia numite table, facute dupa etatea arboriloru; locurile taiate se sémena de nou, si taiaturele cele mai noue se apera de pasiunariu.

In alte locuri economii se occupa cu cultivarea arboriloru singurateci, spre determinare metale a fenantieloru si a locuriloru aratórie; acést'a cultura asecura umbr'a de lipsa, inflorirea pomaritului, respective a industriei, in specie prin cultivarea fagului(?) radicarea metasaritului.

Unde padurea e stravechia, acolo se recomenda colonisarea ei.

Observamu cu intristare că padurile din di in di ce merge scadu in estensiune, si suntemu avisati a supleni lempulu cu alte surogate. La paduri, case, la apartinentiele loru in daru se folosesce atatu ma-

terialu de lemn, că-ci, pétr'a, ferulu laru supleni cu succesu mai bunu, si noi amu scapá si de tric'a focului!

Aniu'a, medu'a agriculturii inse e crescerea vitelor domestice. Vit'a ne da potere lucratória, portatória, gunoiu, nutrementu; ea e capitalulu de resvera alu economului. Economi'a nu pote inflori fora d'a se inbunetatí starea vitelor.

Anglia pre langa ce este una deintre cele de antaiu tieri industriali, e asemenea una tiera agricola escelente, că-ci are unu statu exemplariu de vite. Rasele crescute habilitate intrecu pre celea ce se inmultiescu lasate numai in grija naturei. Crescerea, nobilitarea rasei sta dupa a individelor.

In giurulu cetatiloru e practicabila cultur'a de vite pentru castigarea de lapte, brandia, casiu, urda, untu etc.

Pasiuni mari, ómeni pucini pre locu intensu si fora pretiu, recomenda crescerea vitelor tenere.

Tieri desvoltate se provedu cu cai din locuri mai primitive in cultura. Vitele destinate pentru macelaria le ingrasie in locuri mai pucinu fertili.

Productele de vita, cu volumu micu, éra cu pretiu mare si constitutiune tare, prc.: carne afumata, sarata, uscata, clisa, piei si lana, potu fi produse catu de departe dela loculu unde au se fia vendute.

Deci vedemu, că cetatile mari aduna töte productele de vita, procurandu-o pe fiacare dela loculu unde cresce séu unde se face eu sporiu si fora dauna.

Daru pre de alta parte vedemu că tieri cu economia intensiva au vite pucine, inse nobile si bine nutritie; că-ci se uita mai multu la carne decat la piele.

In specie cultur'a de oi e practicabila la bunuri mari, pasiuni libere, deserte, statatorie din pamentu uscatu delosu, si acolo, unde poporatiunea e rara.

Caii se nobilitédia prin crescerea de armasari nobili, prin tienere si nutrire in grajdiiu, că-ci ast'a inpedeca morburile loru.

Virgiliu firesce e de parere, că Scitii tienendusi vitele in grajduri, suntu inapoiati in cultura.*). Caii se nobilitédia mai incolo prin schimbarea nutrementului, prin publicarea de premia pentru specie anumite nobile si frumóse, prin obligarea comunelor, că armasariulu, taurulu se le fia de rasa nobila, si prin latirea pre calea publicitatiei a cunoscintieloru economice.

Porcii se crescute mai bene in orasie mari, la economii mari, la fabrice etc.; unde multe specie de nutremeteu altcum s'aru stricá.

Amu disu că morburile vitelor, impedeaca cultivarea loru.

(Virgiliu despre descrierea Noricului.)

Prin bólé cadu multe mii de vite. Unele mor-

*) Depende fórté multu dela clima. Unde nu este érna, nici tómna si primaveri reci, ploiose, noroióse, nu trebuie pre multe grasduri.

buri suntu asia de pericolose, in catu nici chiaru peile si lan'a loru nu se mai poate folosi, ci trebuie se se dea focului seu se se ingrope afundu tota mortatiunile loru. Chiaru atmosfer'a de prin pregiurulu vitelor bolnavite se infecta asia de tare in catu si passerile fugu din asemenea locu.

Anglia mam'a morburilor de vite, a tienutu meetings, a dispusu midiulocce proibitive, a opritu transportarea de vite, in Cheshire si pre insul'a Man a opritu tergurile libere; si éta tota acestea in desertu, pan' ce s'a constatatu pretotendenea, ca numai isolarea deplena a vitelor e midiulocu securu spre delaturarea morbului acestor'a; er' ca midiulocu preventivu vaccinarea, curatiuni'a grajdurilor (staueloru) aerisirea acestora, departarea gunoiului de langa staule, scole veterinarie forte bune.

In fine notamu, ca pretiulu pamentului crese si prin aceea, ca nu fiacare e in stare a si-lu lucră; unulu n'are volia, altulu nu'l scie lucră, altulu n'are capitalulu de lipsa. In asemenea casuri este progressul, deca se afla altii carii cultiva pamentulu proprietariului pre langa unu folosu ore-care ce le compete pentru laborea si sudorea loru. Acestia suntu arendatori.

Principiale economice despre arenda suntu urmatoriele:

Arendatoriulu are se'si lucre pamentulu cu inventariulu, adeca cu vitele si instrumentele sale, ca-ci acestea de comunu suntu rele, deca le capeta dela proprietariu; er' de cumva suntu bune, apoi elu le strica fora crutiare.

Arend'a ca suma nu are se fia nici pre mare nici pre mica, pentru-ca in casulu de antaiu arendatoriulu pre langa cea mai incordata diligentia, nu o scote la capetau, ci ajunge la sapa de lemn; era deca arend'a este pre mica, se da lenei. Anii din urma ai relatiunilor deintre proprietariu si arendatoriu decidiu despre sørtea arendei.

Arendatoriulu preste totu deterioréza pamentulu pre contulu unui castigu mare si spre daun'a economiei intregi, in specie a proprietariului.

Ací ajuta dar' prelungirea tempului de arenda, ca ci asia arendatoriulu 'si va castiga capitaluri, si lucrandu cu acestea, le va crutiá, si prin ele si pamentulu nu 'lu va desecá, spre a'i da folosu totu mai mare; si lucrulu va curge mai cu sporiu.

Arendatoriulu se deda a considera pamentulu de alu seu; numai are se fia ascurat in contra volniciei proprietariului si a succesorilor acestuia, ca se nu fia scosu dein trenta forta temeliu; de aceea va fi bene a restinge si a norma strictu revocarile si denunciarile referentiei de arenda, resp. restituirea obiectului de arenda.

Pre langa o durata mai lunga a referentiei se potu introduce mai usioru inventiunile cele mai noue practice.

Drepturile si datorintiele reciproce au se sté numai dein considerantie economice.

Partile contractante inainte de a se incepe arend'a, au se determine planulu economicu; abateri dela acesta au se se intempe numai cu invoirea mutua.

Deore ce pamentulu nu se inmultiesce, éra profitulu proprietariului e totu mai mare, dein ce se micsioréza bunulu, asia vedemu nesunti'a proprietariului a dismembrá bunulu, ca se capete mai multi arendatori; éru acestia seracescu, neajungandu-le capitalulu.

Obiectele mari de arenda, dein contra fiendu bune spre crescerea de vite, aducu cu sene despoulatiunea, daru suntu bune, fiendu-ca poterea lucratória, se poate suplini prin machine, instrumente, si pentru ca si castigulu e mai mare*).

R a p o r t u

despre administrarea, manipularea si aplicarea fondului scolasticu alu fostilor granitieri din regimentulu romanu I. in decursulu trienniului espiratu, si anume dela 25 Septembvre 1871 pana la finea lui Septembre 1874.**)

La 25 Septembre 1871 starea averei totale a fondului scolasticu a fostu urmatóri'a:

a) in obligatiuni rurale transilvane	fl.	er.
moneta conventionale	201350	—
b) in obligatiuni de statu v. a.	126350	—
c) in obligatiuni priv. 3003 fl. 54 cr.		
seu dupa computarea unora din ele in v. a.	3054	9 1/2
d) in bani gata	7160	82

Sum'a 337914 91 1/2

Dein sun'a acésta inse s'a portatu inca in intervalulu de 7 dile, adeca dela 25 pana in ultima Septembre 1871 urmatóriele spese:

a) Salaria inveniatoresci	149	48
b) Diurne si spese de calatorie pen- tru ablegatii ultimei representantie generale	1097	25
c) Pensiuni	7	13 1/2
	1253	86 1/2

*) Acestea dein urma suntu idei inprumutate din Anglia, care se propaga in Ungaria si Transilvania, si este forte bene ca se facu cunoscute publicului nostru, ca se arba ocasiune de a le judeca si cunosc, catu suntu ele de pericolose pentru poporu. Asia este, aristocratii si plutocratii Angliei au gonitu si mai gonescu mereu sute de mii de farmeri mici, sate intregi de pe proprietatile loru, ca se se duca in Americ'a, in Indi'a orientale, in Australi'a etc. Dara poporulu Transilvaniei si anume romanii unde se merga? Red.

**) Averile si tota capitalurile locuitorilor din regimete confiniarie romaneschi suntu castigate cu vali de sange romanescu versatu in tota campaniile austriace, si multe lacrime s'a storsu din ochii familiilor veduvite si orfane, deci se nu fia greu lectorilor a cunosc cumu se folosescu si cumu se administra aceste capitaluri castigate cu sudore, cu torrenti de lacrime si de sange.

Red.

	fl.	cr.	fl.	cr.
Astu-feliu amu intratu in trienulu pen- tru care s'a facutu preliminariulu cu sum'a de	336661	5	c) Interesele dupa ea, apoi spesele pro- cessuali refundate facu	120 41
Intratele din trienilu espiratu facu pre- ste tctu	53307	59 1/2	In fine notamu, nu ca unu venitul pro- priu, ci numai ca o computare a an- ticipat facute din fondu, si adeca:	
Precandu preliminariulu prevede numai Asia dara intratele faptice arata unu plus de	47318	83 1/2	a) Refundarea anticipatiuniloru acordate invetiatoriloru a conto salarieloru cu	229 1
Acestu plus se va esplică specificandu sum'a intrata dupa titlele siguratece.	5988	76	b) Pentru carti scolastice	1491 4
I. Celu mai mare contingentu alu in- trateloru ilu dau interesele active dela obligatiunile rurale si de statu an- nuale cu 15131 fl. 61 1/3 cr. pe trei ani cu	45394	84	c) Pentru calatorii etc. etc.	2218 87
Preliminariulu calculase din erore inte- resele acestea pe unu anu cu 15137 fl. 94 cr. pentru 3 ani cu	45413	82	Terminandu cu intratele, amintim spre a evita conclusiuni neesacte, ca in preliminariu s'a luatu intre intrate si restulu in bani gata, aflatioru in casa la 25 Sept. 1871 cu 7160 fl. 82 cr.	
adeca prea multu pe anu cu 6 fl. 33 cr. si pe 3 ani cu	18	98	Trecindu la Erogate, celu de antaiu, totu de odata si celu principalu titlu este: „Salariile invetiatoresci,” care de impreuna cu remuneratiunile pentru catecheti facu	
A dou'a rubrica a intrateloru se com- pune din interesele dupa obligatiunile private in sum'a de	412	37 1/2	preliminati au fostu pentru acestu titlu Economi'a de	21959 61 1/2
Interese de natur'a acest'a prevede pre- liminariulu 300 fl. si adeca: dupa imprumutulu de 2000 fl. alu comunei Tientiari, faptice inse au intratu in- terece dupa acestu imprumutu numai fiindu-ca comun'a Tientiari si-a de- puratu datori'a inca inainte de espi- rarea trienului.	205	—	resulta de acolo, ca scolele din Spinu, Riu albu, Carsitiu si Vetiulu s'a deschis mai tardi, ceea din Baru mare si Scarciu nu s'a deschis inca pana in diu'a de astadi, afara de aceea intercalariale inca au contribuitu in catuva la acesta economisare. Sub titlu alu doilea vinu spesele „ad- ministrative“ si adeca:	27300 —
Restulu intereseloru dupa datorie pri- vate cu au incursu dela alti debitori ai fondului, cari la compunerea preliminariului nu s'a luatu in combinatiune.	207	37 1/2	a) Salariulu directoriului ca secretariu alu comitetului cu	5340 38 1/2
II. Alu doilea titlu alu intrateloru cu- prinde a). venitulu din vendiarea in- tereseloru primite in argintu, care dupa preliminariu calculanduse cu 16%, aru fi debuitu se faca pe anu 535 fl. pe 3 ani	1605	—	b) Salariulu cassariului	3241 58 1/2
in fapta inse e numai de de orece agio au cadiutu necurmatus.	724	70	c) Onorariu pentru cancelis. comitetului	800 —
Alte venite preliminariulu nu prea pre- vede; cu tot ce acestea in fapta au in- tratu inca urmatoriele:	2316	35	d) Onorariu pentru servitorulu comit.	375 —
a) Replatiri a conto capitaleloru din da- torii private			e) Chiria pentru cancelari'a comitetului	360 —
b) Refundarea unei anticipatiuni primite de protopopulu Valénu din Orastia pentru scolele dela a 4-a compania inca inainte de trecerea fondului in administratiunea nostra, si care ne- folosindu-se spre dotarea scoleloru aratate, comitetulu s'a vediutu a- strinsu a o scote in calea procesu- lui; acea anticipaciune face	400	—	la olalta	390 —
			façia de sum'a preliminatu cu	5166 58 1/2
			se arata o economia de	5310 —
			provenitorie din intercalaria.	143 41 1/2
			Rubric'a „speseloru estraordinarie“ se compune din pozitiunile prevedute si in preliminariu si adeca:	
			a) Diurne si spese de calatoria cu vi- sitarea scoleloru, parte prin directo- rele comitetului, parte prin alti co- misari esmisi	
			b) Diurne si spese de calatori'a comi- sariloru esmisi cu ocasiunea collau- darei scoleloru de nou cladite si ace- loru reparate	862 73 1/2
			c) Diurne si spese de calatoria cu tri- meterea comisiunei la Vien'a si Bud- apestă inaintea trienului de facia, inse computat numai in decursulu aces- toru 3 ani	328 6 1/2
				1161 —

	fl.	cr.	fl.	cr.
d) Totu acelora cu esmiterea la Buda- pesta, in decursulu trienului acesta	229	—	se cladesca la fost'a compania 1-a si a 3-a in prima linia de odata cate	
e) Pausialu pentru cancelari'a comit.	510	—	o scola, tote cele-alalte succesive dupa resultatul prisosintielor.	
f) Spese procesuale referitore la incasarea datorielor private	175	94	Combinandu la unu locu erogatele pre- liminate in sum'a de	72095 73
la olalta	3266	74	cu erogatele faptice in suma de	55408 55
Alaturandu sum'a acesta langa cea din preliminariu cu	9300	—	din trieniu espiratu, se arata o eco- nomisare de	16687 18
se arata o economia de	6033	26	care s'a esplicat deja mai susu.	
care se esplica de sene.			Punendu lenga avereala fondului	
Cealalta parte a speselor estraordinarie despre care preliminariul nu face amintire, nu suntu spese proprie, ci parte:			cu finea lui Sept. 1871 in suma de 336661 5	
a) Anticipatiuni a conto salarielor in- vetiatoresci	229	1	intratele in decursulu trienului espi- ratu cu	53307 59
b) parte anticipatiuni de carti scolastice despre a caroru refundare amu vor- bitu deja la intrate si	1694	26	facu la olalta 389968 64	
c) reducerea datorielor private in ur- m'a responderei loru in sum'a de .	2316	35	Subtragendu acuma erogatele facute in	
Sub titlu „Pensiuni“ s'a respunsu in trieniul acesta	805	38	decursulu trienului espiratu cu	55408 55
façia de preliminariu mai multu cu 19 fl. 65 cr. din causa, că perceptoratulu din Clusiu apucase a responde o parte de pensiuni inainte de trans- punerea fondului, inse computarea loru a urmatu numai dupa luarea fondului in séma.			Starea casei cu ultima Sept. 1874 ^{1/5} e: 334560 9	
Sub titlu „Stipendia“ pentru pedagogia s'a respunsu sum'a de	1594	—	Adaugendu la sum'a acesta intratele din	
séu cu 206 fl. mai pucinu decat se preliminase, fiindu-că prin mórtea sti- pendistului Valeriu Ardeleanu intre- venira si aicea intercalaria.			luna Octombrie 1874 cu	23 97
Cu repararea scóleloru deja esistinde s'a spesatu	4492	71	facu la olalta 334584 6	
éra cu cladirea de cele noue in Riu albu, Vetiulu, Baru mare, apoi cu adaptarea radicala a scóleloru din Spinu si Carsitiu			In fine subtragendu de aicea si eroga- tele din decursulu aceiasi lune cu 2128 34	
preste totu asia dara cu reparatura si cladiri	13883	90	Averea fondului afliatiora astazi in casa	
Ratiunile relative la reparaturi si cla- diri stau la dispusetiunea inclitei re- presentantie.	18376	61	Wertheimiana face	332455 72
In preliminariu s'a trecutu pentru a- cestu titlu, adeca: „pentru cladiri noue si reparature.“	27600	—	care se compune din urmatóriile:	
va se dica cu mai multu; acestu plus inse nu este o economisare reale, pentru că sum'a de susu s'a statoritu pentru cladiri odata pentru totu-déun'a si sub con- ditiune, că in trieniu espiratu se	9223	39	<i>In obligatiuni rurale transilvane moneta conventionale.</i>	
			1 buc. Nr. 1378 de 26000 fl.	
			1 " " 1605 " 35000 "	
			1 " " 1767 " 18300 "	
			1 " " 2328 " 48700 "	
			1 " " 2493 " 3000 "	
			1 " " 2569 " 7400 "	
			1 " " 2580 " 100 "	
			1 " " 2851 " 42850 "	
			1/9 " " 2553 " 20000 "	201350 fl.
			<i>In diverse obligatiuni de statu in valuta austriaca:</i>	
			1 buc. convertita din imprumutulu nation.	
			Nr. 5585 a 85000 fl.	
			1 " " metalica " 19750 " 38350 "	
			1 " de lotu Nr. 3426/7—8 a 1000 fl.	
			1 " " " 3426/9—10 " 1000 "	
			1/5 " " " 3426/11—12 " 1000	3000 fl.
			126350 "
			<i>In obligatiuni private</i>	737 fl. 74 1/2 cr.
			<i>In bani gala.</i>	
			1 buc. a 1000 fl.	1000 fl.
			11 " " 100 "	1100 "
			112 " " 10 "	1120 "
			103 " " 5 "	515 "
			266 " " 1 "	266 "
			50 " " — 20 cr.	10 "
			42 " " — 10 "	4 " 20 cr.
			arama	2 " 78 "
			Suma de susu	4017 98
			Adeca: Trei sute treidieci si doue mii, patru sute cincidieci si cinci florini si 72 cruceri val. austri.	332455 72

In fine ne simtimu datori a da inclitei reprezentantie séma despre unele afaceri, care stau in strinsa legatura cu averea fondului.

Amu fostu insarcinati inca de adunarea generale din Maiu 1871 a cere dela locurile competente cartile de comptabilitate si diariile relative la administrarea fondului inainte de trecerea sa in administratiunea nostra.

N'amu lipsit u face acésta de repetite ori; ni s'au si transpusu 2 carti de comptabilitate; incat in se pentru diarie, ni s'a responsu cu emisulu inaltului ministeriu de culte si instructiune publica datu 24 Iuliu 1872 Nr. 18343, că acelea nu se potu da, fiindu-că nu s'au portatu diarie separate despre fondul scolasticu, si separarea positiunilor referitorie la acestu fondu aru care unu lucru imensu, de alta parte nici nu este chiamatu comitetulu a-si intinde privirile sale indereptulu dilei de transpunerea fondului. A dou'a afacere, care avemu se o punem inaintea inclitei representantie, privesce restantiele arendelor dela asia numitii munti revindicati.

Cu actulu de transpunere adeca ni s'a datu si unu conspectu despre atari arendi restante, mai cu séma din anii 1861, 1862 si 1863, unele chiaru din ainte de 1848, toté in suma de 6768 fl. 95 cr.

Cerendu dela inaltulu ministeriu de culte si instructiune publica in mai multe renduri fara succesu refundarea acestoru restantie, amu crediutu a concrede tota caus'a unui advocatu, spre a scóte acésta pretensiune drépta, fia dela inaltulu erariu, fia dela debitori insusi.

Procesulu se afla in curgere, prin urmare astadi nu potem face inclitei reprezentantie nici o imparatasire positiva cu privire la resultatulu acestui procesu.

Vorbindu de procese, ne permitem a mai aminti, că actu mai curge unu procesu contra mai multor locuitori din Cugiru, Orlatu, Vestemu si din comunele dela fosta compania I. pentru datorii private la fondul scolasticu; acestu procesu in se l'a intentat procuratur'a finantiale, pre candu fondulu se afla in administrarea erariului; ba comitetulu considerandu greutatea tempureloru a suspendatu momentanu cursulu procesului, si folosindu se de midiulóce morale a avutu satisfactiunea a vedea pre multi debitori respondiendu in cale paciuita o parte din dator'a loru.

In fine ni s'a mai datu cu actulu de transpunere unu conspectu despre cautiuiile dela asia numitii munti revindicati, care facindu o suma de 710 fl. 83 1/2 cr. pe tempulu transpunerei fondului, jacea că depositu la perceptoratulu din Clusiu.

N'amu intardiatu a cere si respunderea acestoru vadia apartienetória fondului scolasticu, ni s'a responsu in se, că nici cererea acésta nu ni se poate implini, de óre-ce luanduse dela respectivii arendatori arendile intregi, cautiunile de multu aru fi trebuitu înțorse acestora, ceea ce parte s'au efectuitu, parte se va efectua acuma.

Fiindu-că acésta assertiune nu consuná cu car-

tile de comptabilitate transpuse noue mai tarziu, amu crediutu a ne revangia in privint'a acésta in altu modu.

Cerendu adeca perceptoratulu din Clusiu dela noi refundarea unei sume de 1342 fl. 59 cr.

a conto salarielor invetatoresci response de mai multe perceptorate in timpulu trecerei fondului in administrarea nostra, amu subtrasu din sum'a acésta o parte aequivalenta, trimetiendu numai 631 fl. 75 1/2 cr.

ce va urmá mai departe, nu potem scí in momentulu acesta.

In fine aducem la cunoșint'a inclitei reprezentantie, cumcă in urm'a conclusului adusu la adunarea generala din Septembre 1871 pt. X. alu protocolului, s'a compusu Scontrulu despre cuot'a fia carei companie respective, scóle, care asemenea stă la dispusetiunea inclitei representantie.

Comitetulu administrativu granitierescu.

Sibiu, in 30 Octombrie 1874.

Bar. Davidu Ursu mp. Ioanu Popa Radu mp.
presiedinte. cassariu.

Basiliu Ardeleanu mp.
controlorul.

ad Nr. 142 - 1875.

Procesu verbale

luati in siedint'a estraordinaria a comitetului asociatiunei transilvane, tienuta in 20 Iuliu cal. n. 1875 sub presidiulu vice-presedinte Iacobu Bolog'a, fiindu de facia domnii membrii: Ioanu Hanni'a, I. Tulbasiu, Const. Stezariu, I. V. Rusu, Vis. Romanu, I. Cretiu si dr. Aur. Brote.

§ 85. Seeretariulu II. perlege procesulu verbalu alu adunarei generali estraordinarie, tienuta la Alb'a-Iuli'a in 6/18 Iuliu a. c. in caus'a reasumarei, eventualmente a modificarei conclusului de sub Nrii XLI. si XLII. adusu in adunarea generale dela Dev'a din 1874, relativu la loculu tienerei adunarei generale ordinarie pre anulu curente.

Dein amentitulu procesu verbale resulta, cumcă adunarea generale estraordinaria dela Alb'a-Iuli'a. cu privire la loculu si tempulu adunarei generali ordinarie pentru anulu curente sub Nrii prot. II. si III. a luat u matóriile conclusiuni:

1) că venitórea adunare generale ordinaria a asociatiunei transilvane, pentru anulu curente, nu se va tiené in Lugosiu, ci in orasiulu Réghinu.

2) că aceea adunare se va tiené in orasiulu indigitatu la diu'a de 29 Augustu cal. nou 1875. (Nr. prot. 137, 1875.)

Comitetulu luandu actu despre amentitele conclusiuni, in nexus cu acele, decide:

a) că conformu § 24 din statute, se se aduca numai decatu la cunoșint'a publica pre calea diuarielor romane, loculu si tempulu adunarei generali ordinarie pentru anulu curente.

b) se se incunoscintieze despre amentitele con-

clusiuni ale adunarei generali estraordinarie, atatu inteligenția romana din Lugosiu, respective comitetulu aceleia, catu si sub-comitetulu despartimentului cerc. alu Reghinului sasescu.

§ 86. Perlegendum-se punctele IV. si V. din procesulu verbale alu desu-amentitei adunari generali estraordinarie, se constatacă, cumcă cu aceea ocazie, au incursu la fondulu asociatiunei, că tacse de membri ordinari noi si pentru diplome sumusiō'a de 53 fl. v. a. (Nr. prot. ag. 137, 1875.

Se ia spre placuta scientia si secretariatulu se insarcină a tramite pentru membrii ordinari noui, respectivele diplome.

§ 87. Se perlege protocolulu adunarei generale a despartimentului cerc. alu Reghinului sasescu, tienuta la Reghinu in 3/15 Iuliu a. c.

Din amentitulu protocolu resulta urmatōriile lucrari ale numitei adunari:

1) că s'a emisu dispusetiuni respective provocari, că membrii aflatori in restantia, celu multu pana in 15 Augustu a. c. se solvēsca tacsele restante.

2) că s'a luat placut'a scientia din raportulu directiunei respective, cumcă in tōte comunele dein acelu despartimentu, s'a infintiatu agenturi comunale, care s'au facutu atente la implinirea misiunei loru cu esactitate. In fine

3) că s'a luat conclusiune, că comitetulu central se se rōge a exoperā, că adunarea generale ordinaria pentru anulu curente 1875 se se tinea in Reghinu (Nr. prot. 139, 1875.)

Lucrarile amentitei adunari cercuale se iau spre placuta sciintia cu aceea observare, că cererei de sub p. 3 s'a satisfacutu prin conclusulu adunarei generale estraordinarie indigitatu in § 85.

§ 88. Secretariulu II. raportēza, cumcă judecatorii reg. cercuale din Tasnăd la cererea presidiului asociatiunei din 8 Iuliu a. c. Nr. 125 tramite in copia autentica testamentulu repausatului Ioanu Gallianu fostu parochu in Tasnăd, in poterea caruia, asociatiunea transilvana, se constitue de erede universale alu massei remase de amentitulu testatore.

Totu in nexus cu acesta, secretariulu raportēza, cumcă indatace din partea amentitei judecatoriei cercuale s'a primitu incunosciintare oficioasa despre cessionatulu legatu, s'au si facutu dispositiuni pre cale presidiale, că asociatiunea se fia representata la pertractarea massei testate prin unu advocatu, in persōna dlui George Filepp, advocatu in Tasnăd, caruia i s'a si tramesu respectiv'a plenipotentia. (Nrii 125, 141 prot. ag. 1875.)

Dupace s'a perlesu respectivulu testamentu, comitetulu se asta indemnatu a decide:

că se se esprime in acestu procesu verbale deosbita stima, veneratiune si pietate catra repausatulu testatore, carele petrunsu de zelulu maintarei benefuii comunu nationale, si-a sacrificat uverea sa in favōrea prosperarei asociatiunei.

Testamentulu respectivu se se transpuna dlui

casariu spre a se pastră intre obiectele de valoare ale asociatiunei, totu-odata se se si publice in fōia asociatiunei.

Comitetulu 'si va tiené de o sacra datorintia a raportă si proximei adunari generale despice legatulu din cestiune, reservandu'si la tempulu seu, adeca, dupa realisarea si punerea in lucrare a punctelor copreneze intrenșulu, a face din parte'si si propunerile, ce le va afla de coresponditorie pentru eternisarea memoriei defunctului testatore.

In fine, respectivulu domnuu advocatu plenipotentiatu alu asociatiunei se se recerce a da catu se va potē mai curendu informatiuni detaiate si esacte, despre starea actuale a averei testatorei, cumu si despre alte impregiurari relative la obiectulu dein cestiune.

§ 89. Stipendiatulu asociatiunei Basiliu Michailu Lazaru, cere a i se conferi unu ajutoriu seu imprumutu de 100 fl. v. a. Nr. 136, 1875.

Comitetulu, considerandu gravele motive, aduse in cererea respectiva, decide cu majoritate de 4 contra 3 voturi,

a acordā numitului teneru unu imprumutu de 60 fl. v. a. pre langa conditiunea de a se obligā, cumcă ajungēndu in postu salarisatu, va refunda la asociatiune numit'a suma.

Verificarea acestui procesu verbale se concrede domniloru membrui: Hanni'a, Tulbasiu si Stezariu. Sibiui, datulu că mai susu.

Iacobu Bologa mp.
vice-presiedinte.

I. V. Rusu mp.
secret. II.

S'a perlesu si verificatu Sibiui in 21 Iuliu cal. nou 1875.

I. Hanni'a mp. Stezariu mp. Tulbasiu mp.

ad. Nr. 130, 137, 138, 139, 140, 147 – 1875.

Publicarea banilor incurși

la fondulu asociatiunei, pre tempulu dela siedint'a comitetului dein 6 Iuliu a. c. pana la siedint'a aceluiu dein 20 Iuliu 1875.

1) Dela dn. jude reg. la tribunalulu supremu in Pest'a, dr. Iosifa Galu tacsa de membru ordinariu pre $187\frac{1}{2}$ 5 fl.

2) Prin reverendissimi. dn. canonicu Ioane Antonelli, director despartiment. cerc. din Blasius (XX) s'au tramesu că tacse de membrii ordinari:

a) Dela rev. dn. sa pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. b) Rev. dn. canon. Ioane Chirila pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. c) Rev. dn. Antoniu Vestemianu pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. d) Rev. dn. Leontiu Leonteanu pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. e) Rev. dn. Stefanu Manfi pre $187\frac{3}{4}$ 5 fl. f) Rev. dn. Ioane Pamfilie pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. g) Rev. dn. Ioane Fekete pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. h) Rev. dn. notariu consist. Simeonu P. Mateiu pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. i) Rev. dn. canonicu Elia Vlassa pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. k) Onor. dn. professore Simeonu Micu pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. l) On. dn. dr. Ioane Ratiu prof. pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. m) Rev. dn. egumeni Ieronimu Albani pre $187\frac{1}{2}$ 5 fl. n) On. dn. profes. Gedeonu Blasianu pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. o) On. dn. profes. Basiliu Ratiu pre $187\frac{2}{3}$ 5 fl. p) On. dn. profes. Ioane Gerianu pre $187\frac{3}{4}$ 5 fl. q) On. dn. profes. Georgiu Ratiu pre $187\frac{3}{4}$ 5 fl. r) On. dn. profes. Ioane M. Moldovanu pre $187\frac{3}{4}$ 5 fl. s) Rev. dn. protop. Alimpiu Blasianu pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. t) Rev. dn. vicerectore Teodoru Deacu pre $187\frac{4}{5}$ 5 fl. si u) Rev. dn. Sonu Popu Floriana dein Somositelnicu, tacsa pentru diploma 1 fl.

3) Dela dn. institutore de classea III. in Ploiesci, Basiliu Dragosiescu, că tacsa de membru ordin. nou pre 187⁴/₅ 5 fl.
4) Cu ocaziunea adunarei generali estraordinarie tienuta in Alb'a-Iuli'a in 18 Iuliu a. c. au incursu:

Dela dn. pretore in Siardu Samuele Molnár, că tacsa de membru ordinariu nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. secretariu la directiunea telegrafica in Nagy-Kanizsa, Petre Oprisiu că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. subjude in Alb'a-Iuli'a, Alecsandru Velicanu că tacsa de mem. ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. notariu in Vaidei, Laurianu Bercianu că tacsa de mem. ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. notariu cerc. in Siardu, Iónu Popu că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. D. candidatu de advocatura in Alb'a-Iuli'a, Mihai Cirlea că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. macelariu in Alb'a Iuli'a, Ioanu Cirlea că tacsa de membru ord. nou pre 487⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. inspectore la Banca gen. Transilvani'a in Sibiu, Ioanu Ghibu că tacsa de membr. ord. nou pre 187⁴/₅ 5 fl. Du. fisicu montanu in Rosi'a montana, dr. Adalbertu Balinthe tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. capitanu c. r. in Alb'a Iuli'a, Stefanu Borgovanu a solvitu dédreptulu la cass'a asoc. tacsa de membru ord. pre 187⁴/₅ 5 fl.

Prin directiunea despartientului cerc. alu Reghinului sasescu (XVII) s'au tramisu si anume

A) tacse de membr. ord. noui si pentru diplome.

Dela dn. Fulea Chirila parochu gr. ort. in Filea, că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. jude cerc. in Reghinulu sasescu, Csia Elek că tacsa de membru ordin. nou pre 187⁴/₅ 5 fl. Dn. vice comite in Reghinulu sasescu, Horváth Mihaiu că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. capellanu gr. or. in Idicelu, Siagou Galathion că tacsa de membru ord. pre 187⁵/₆ 5 fl. Dn. comerciante in Reghinulu sasescu, Ioanu Marinoviciu că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. juristu absolutu in Reghinulu sasescu, Demetrie Marinoviciu, că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. subjude cerc. in Reghinulu sasescu, Marcu Cetatianu că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ 5 fl. Dn. Mare Vasilie, parochu gr. cat. in Reghinulu ungurescu, că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. Dn. proprietariu in Reghinulu sas., Boieriu Ioanu că tacsa de membru ord. nou pre 187⁴/₅ si pentru diploma 6 fl. On. dn. administr. protop. in Rip'a de Josu, Vasilie Popoviciu pentru diploma 1 fl. Dn. capellanu gr. or. in Idicelu, Siagou Galathion pentru diploma 1 fl. Dn. collectoru in Ded'a, Stefanu Danila pentru diploma 1 fl. Dn. Simionu Popescu, studinte in Lipsca, că tacsa pentru diploma 1 fl. Dn. Ioanu Branea, parochu gr. ort. in Maiereu, că tacsa pentru diploma 1 fl.

(Va urma.)

Nr. 164—1875.

PROGRAM'A

adunarei generale ordinarie XIV. a asociatiunei transilvane pentru literatur'a si cultur'a poporului romanu, ce se va tiené la Reghinulu sasescu in 29—30 Aug. c. n. 1875.

Siedint'a I.

1) Dumineca in 29 Aug. la 8 ore diminet'a membrui asociatiunei voru asistá la servitiulu divinu, ce se va celebrá in beseric'a parochiale gr. cat.

2) Dupa finirea servitiului divinu, la 9¹/₂ ore membrii asociatiunei adunanduse in localulu destinatu pentru tienerea siedintelor, alegu o deputatiune, carea va invitá pe presiedintele la adunare.

3) Presiedintele ocupandu loculu seu, deschide adunarea.

4) Adunarea alege pentru portarea procesului verbale 3 notari ad hoc.

5) Constituinduse adunarea in siedintia ordinaria, mai inainte de tote presiedintele luandu cuventul, da expresiune simtiemintelor de pietate si reverintia in memor'a repausatului presiedinte si a altoru fosti membri ai asociatiunei, carii repausara in restempulu dela adunarea generale trecuta pana la adunarea generale a anului curent.

6) Dupa aceea intrerumpendu-se siedint'a, membrii presenti mergu in corpore la mormentul repausatului presiedinte, spre a luá parte la parastasulu, ce se va tiené cu acea ocazie, in pi'a amentire a inaltului defunctu.

7) Revenindu membrii érasi in localulu siedintelor, secretariulu comitetului da cetire raportului seu despre activitatea asociatiunei in decursulu anului 187⁴/₅.

8) Cassariulu asterne bilantiulu veniturilor si speselor anuali si arata starea materiale a asociatiunei preste totu.

9) Bibliotecariulu raporteaza despre starea bibliotecei asociatiunei.

10) Se alege o comisiune de 3 membri spre a cerceta societele cassei asociatiunei, si a raportá in siedint'a II.

11) Se alege o alta comisiune de 3 membri, carea in intieleslu §§ 6, 8 si 9 din statute va conserie membri noui, va incasá tacsele si despre rezultatul va raportá in siedint'a urmatória.

12) Se alege o comisiune de 5 membri, carea in intieleslu § 23 lit. f, g si h din statute va preliminá bugetulu anului venitoru si-lu va presentá adunarei in siedint'a II.

13) Se mai alege in fine o alta comisiune de 7 membri pentru esaminarea si raportarea asupr'a motiunilor asternute adunarei din partea comitetului seu a altora dintre membrii asociatiunei.

14) De la lucrările de pana aici nu voru absorbi totu tempulu siedintei, restul aceluia se intrebuintieza pentru cetirea dissertatiunilor substernute de tempuriu la presidiul asociatiunei.

Siedint'a II.

1) Se perlege si verifica procesulu verbale alu siedintiei precedente.

2) Se continua cetirea dissertatiunilor substernute la presidiu.

3) Adunarea ia la pertractare si desbatere raportele comisiunilor esmise in siedint'a precedente.

4) Adunarea mai ia la desbatere si alte proiecte si motiuni, ce se facu in interesulu asociatiunei.

5) Se alege nouu presiedinte alu asociatiunei, conformu §§-loru 11 si 23 lit. a) din statute.

6) Se destina loculu si tempulu viitoriei adunari generali.

7) Se alege o comisiune de 5 membri pentru verificarea procesului verbale alu acestei siedintie. In fine

8) Presidiulu inchide adunarea.

Din siedint'a ordinaria a comitetului asociatiunei transilvane, tienuta la Sabiiu in 3 Augustu c. n. 1875.